Ce sunt Centrele Regionale de Integrare?
مراکز همآمیزی منطقهای چیست؟

Centrele Regionale de Integrare sunt birouri create în mai multe orașe din țară pentru a-ți furniza informații și pentru a te îndruma, astfel încât să te poți integra mai ușor în comunitatea locală.

În cadrul acestor birouri te așteaptă consilieri specializați, care îți pot explica drepturile și obligațiile pe care le ai și serviciile la care ai acces în România.

مراکز همآمیزی منطقهای دفاتری هستند که به منظور ارائه اطلاعات و راهنمایی به شما، در چندین شهر در سراسر کشور ایجاد شده اند تا بتوانید با جامعه محلی خود آسانتر همآمیزی داشته باشید.

در این دفاتر مشاوران متخصصی وجود دارند که میتوانند اطلاعات بیشتری را درباره حقوق و وظایف شما و خدماتی که میتوانید در رومانی به آنها دسترسی داشته باشید، در اختیارتان قرار دهند.

Cum poți apela la serviciile oferite de Centrele Regionale de Integrare?
چگونه میتوانید به خدمات ارائه شده از سوی مراکز همآمیزی منطقهای دسترسی داشته باشید؟

Poți accesa serviciile oferite de centre dacă ești:
- Beneficiar de protecție internațională;
- Cetățean străin din afara Uniunii Europene și a Spațiului Economic European aflat cu ședere legală în România.

شما میتوانید در موارد زیر به خدمات ارائه شده از سوی مراکز
- دسترسی داشته باشید:
- اگر ذینفع حفاظت بین المللی هستید؛

اگر شهروند خارجی از خارج از اتحادیه اروپا و منطقه اقتصادی اروپا و دارای اقامت قانونی در رومانی هستید.

Ce îmi oferă Centrele Regionale de Integrare?
مراکز همآمیزی منطقهای چه چیز را به من ارائه میدهند؟

În fiecare centru te așteaptă consilieri dedicați, cu experiență în domeniul imigrării, care îți vor răspunde la întrebări. Cu ei poți discuta despre situația ta și care sunt posibilele soluții la problemele pe care le întâmpini ca migrant în România. Tot de la ei vei primi informațiile de care ai nevoie pentru a putea face cele mai bune alegeri pentru tine.

در هر مرکز، مشاوران اختصاصی که در زمینه مهاجرت تجربه دارند، منتظر هستند تا به پرسشهای شما پاسخ دهند. شما میتوانید درباره وضعیت خود و راهکارهای احتمالی برای مشکلاتی که به عنوان یک مهاجر در رومانی با آن مواجه میشوید، با آنها گفتگو کنید. همچنین اطلاعات مورد نیاز خود را دریافت خواهید کرد تا بهترین تصمیمات را برای خود بگیرید.

Care sunt beneficiile unei vizite la Centrele Regionale de Integrare?
مزایای بازدید از مراکز همآمیزی منطقهای چیست؟

Vizitând centrele vei afla informații utile pentru viața în România și vei putea lua cele mai bune decizii cu privire la viața în comunitatea în care locuiești, și anume:

با بازدید از مراکز، شما به اطلاعات مفیدی برای زندگی در رومانی پدست خواهید یافت و میتوانید برای همآمیزی بهتر در جامعهای که در آن زندگی میکنید، بهترین تصمیمات را بگیرید، برای مثال:

- Accesul la sistemul medical: vei afla cum poți avea acces la asistență medicală și cum te poți înscrie la un medic de familie.

دسترسی به نظام پزشکی: در خواهید یافت که چگونه میتوانید به مراقبتهای بهداشتی دسترسی داشته باشید و چگونه نزد یک پزشک عمومی (پزشک خانواده) ثبت نام کنید.

- Accesul la educație: vei afla cum te poți înscrie la cursuri de limba română și cum poți obține recunoașterea diplomelor și atestarea studiilor și a calificărilor din țara de origine. Vei afla ce trebuie să faci pentru a-ți înscrie copiii la grădiniță sau la școală.

دسترسی به آموزش: میآموزید که چگونه در دورههای آموزش زبان رومانیایی ثبت نام کنید و چگونه تاییدیه دیپلمی را دریافت کنید که در کشور خود اخذ کرده اید. در خواهید یافت که برای ثبت نام فرزندان خود در مهدکودک یا مدرسه باید چه کار کنید.

- Accesul pe piața muncii: vei afla cum te poți angaja, cum trebuie să îți realizezi un CV, cum și unde poți urma cursuri de formare profesională.

دسترسی به بازار کار: در خواهید یافت که چگونه کار پیدا کرده، چگونه رزومه تهیه کنید و چگونه و از کجا میتوانید در دورههای آموزشی حرفهای شرکت نمایید.

- Condițiile în care poți beneficia de asistență materială, asistență medicală și asistență juridică, dacă ești în dificultate.

شرایطی که طبق آن شما میتوانید، در صورت بروز مشکل، از کمک مالی، کمک پزشکی و کمک حقوقی بهرهمند شوید.

- Accesul la serviciile sociale și la sistemul asigurărilor sociale: vei afla cum poți să ai acces la sistemul de pensii și la sistemul național de asistență socială.

دسترسی به خدمات اجتماعی و نظام امنیت اجتماعی: در خواهید یافت که چگونه میتوانید به نظام بازنشستگی عمومی و نظام کمکهای اجتماعی ملی دسترسی داشته باشید.

- Participarea la activități educaționale și socio-culturale: vei putea afla cum poți participa la evenimente, vizite la obiective culturale, ateliere recreative.

شرکت در فعالیتهای آموزشی و اجتماعی-فرهنگی: شما میتوانید دریابید که چگونه در رویدادهای مختلف شرکت کنید، از جاذبههای فرهنگی و کارگاههای تفریحی بازدید کنید.

Integrarea străinilor cu ședere legală în societatea românească:
o construcție comună

همآمیزی افراد خارجی دارای اقامت قانونی در جامعه رومانیایی: یک ساختار متداول

Găseste-ți locul în țara ta,
جای خود را در کشورتان، رومانی، پیدا کنید!

ROMÂNIA

Vino la Centrele Regionale de Integrare din zona în care locuiești sau accesează www.romaniaeacasa.ro și află ce trebuie să faci pentru a te integra mai repede în România!

برای اطلاع از آنچه باید انجام دهید تا در رومانی همآمیزی بهتری داشته باشید، به مراکز همآمیزی منطقهای در محله زندگی خود بیایید یا از www.romaniaeacasa.ro بازدید کنید!

Întreabă! Află! Alege!

بپرسید! مطلع شوید! انتخاب کنید!

Te aşteptăm la unul din Centrele Regionale de Integrare şi pe www.romaniaeacasa.ro

ما در یکی از مراکز همآمیزی منطقهای و در www.romaniaeacasa.ro منتظر شما هستیم

Centrul Regional de Integrare Iași

Str. Păcurari nr. 66, Iași
0745-992.668
rttiasi@gmail.com

مرکز همآمیزی منطقهای Iasi (یاش)

66 ، خیابان Păcurari، Iași (یاش)
0745-992.668
rttiasi@gmail.com

Centrul Regional de Integrare Rădăuți

Str. I.L. Caragiale 9A, Rădăuți
0754-494.400
cazaciuc_iulia2112@yahoo.com

مرکز همآمیزی منطقهای Rădăuți (ردوتس)

9A ، I.L. خیابان Caragiale، Rădăuți (ردوتس)
0754-494.400
cazaciuc_iulia2112@yahoo.com

Programul Național – Fondul pentru Azil, Migrație și Integrare
Proiect: INTERACT Plus – Servicii integrate pentru migranți, dialog social și intercultural
Organizația Internațională pentru Migrație, Biroul în România; Data publicării: Septembrie 2018
Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene.
Adresa de sesizări: iombucharest@iom.int

برنامه ملی – صندوق پناهندگی، مهاجرت و همآمیزی
پروژه: INTERACT Plus (اینتراکت پلاس) – خدمات یکپارچه برای مهاجران، گفتگوی اجتماعی و بین فرهنگی
سازمان بین المللی مهاجرت، دفتر رومانی ; تاریخ انتشار: سپتامبر 2018
محتوای این مطلب لزوماً بیانگر موضع رسمی اتحادیه اروپا نیست.
اگر هر گونه شکایتی دارید، لطفاً به نشانی زیر ارسال نمایید: iombucharest@iom.int

RO-FARSI